A BIZOTTSÁG 159/2008/EK RENDELETE

2008. február 21.

a 800/1999/EK és a 2090/2002/EK rendeletnek az export-visszatérítésben részesülő mezőgazdasági termékek kivitelekor elvégzett fizikai ellenőrzések tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a visszatérítésben vagy egyéb támogatásban részesülő mezőgazdasági termékek kivitele során végzett ellenőrzésről szóló, 1990. február 12-i 386/90/EGK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 6. cikkére,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2004. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre [2] és különösen annak 18. cikkére, valamint a mezőgazdasági termékek piacának közös szervezéséről szóló egyéb rendeletek vonatkozó rendelkezéseire,

mivel:

(1) A mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendelet [3] és a 386/90/EGK tanácsi rendeletnek a visszatérítésre jogosult mezőgazdasági termékek kivitelekor elvégzett fizikai ellenőrzések tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. november 26-i 2090/2002/EK bizottsági rendelet [4] rendelkezik az olyan exporttermékek vámvizsgálat során történő fizikai ellenőrzésének és kicserélési ellenőrzésének szabályairól, amelyekre vonatkozóan export-visszatérítést igényelnek. A szerzett tapasztalatok és a tagállamok által a fizikai ellenőrzésekről szóló éves jelentésekben említett problémák fényében, valamint az Európai Számvevőszék ajánlásai alapján megfelelő módosításokra van szükség.

(2) A vámzárak rögzítése előtt a kiviteli vámhivatal szemrevételezéssel ellenőrzi, hogy a visszatérítésre jogosult áruk megfelelnek-e a dokumentumoknak. A szemrevételezéssel végzett megfelelőségi ellenőrzések célja a vámeljárás keretében végrehajtott általános ellenőrzési intézkedések javítása, és jellegük eltér a 2090/2002/EK rendelet 10. cikkének (4) bekezdésében leírt kicserélési ellenőrzéstől vagy ugyanezen rendelet 5. cikkében részletezett fizikai ellenőrzéstől. A szemrevételezéssel végzett megfelelőségi ellenőrzés a vámhatóság számára megerősíti, hogy a berakodott termékek megfelelnek a dokumentumokban említetteknek. Elméletben a termékeket vagy árukat nem rakodják ki és a csomagolást nem nyitják fel vagy távolítják el. Amennyiben a szemrevételezéssel végzett megfelelőségi ellenőrzés azt tárja fel, hogy a megfelelőséggel probléma lehet, a vámhatóság úgy dönthet, hogy a 386/90/EGK rendelettel összhangban fizikai ellenőrzést hajt végre. A szemrevételezéssel végzett megfelelőségi ellenőrzés minimális, 10 %-os szintje hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek tekinthető. A kiviteli vámhivatal tájékoztatási célból a T5 ellenőrző példányon vagy az azzal egyenértékű dokumentumon jelzi a megfelelőségi ellenőrzés elvégzését.

(3) A vámhivatalnak a kiviteli nyilatkozatok fizikai vagy kicserélési ellenőrzésre történő kiválasztásakor tájékozódnia kell a szóban forgó export-visszatérítési rátáról. Ezért ezt az információt fel kell tüntetni a kiviteli nyilatkozaton és a T5 ellenőrző példányon vagy az ezzel egyenértékű dokumentumon. Mindazonáltal néhány tagállamban az érintett hivatalok már rendelkeznek ugyanezzel az információval. Ennek következtében az exportőröket mentesíthetik a kötelezettség alól, hogy ezen információt vagy a kiviteli nyilatkozaton, vagy a T5 ellenőrző példányon, illetve az ezzel egyenértékű dokumentumon vagy mindkettőn tüntessék fel.

(4) Ahhoz, hogy az export-visszatérítési ráta feltüntetésére vonatkozó előírást hatékonyan lehessen alkalmazni, rendelkezéseket kell megállapítani a téves adatszolgáltatás megakadályozásához. Ehhez megfelelő szankciórendszer kidolgozására van szükség. Mindenekelőtt a feltüntetett export-visszatérítési rátának megfelelően kiszámított visszatérítés és a ténylegesen alkalmazandó export-visszatérítés között jelentkező lényeges különbség miatt dönthet a vámhatóság tévesen úgy, hogy nem végzi el a szükséges ellenőrzést. Különösen azokban az esetekben kell a bírságnak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek lennie, ha az exportőr olyan mértéket tüntet fel, amely 1 000 EUR-nál kevesebb export-visszatérítést jelent, miközben az alkalmazandó visszatérítés több mint 10 000 EUR.

(5) Annak érdekében, hogy az ellenőrzés nagyobb mértékben olyan exportárukra összpontosuljon, amelyek esetében viszonylag magas összegű export-visszatérítésről van szó, emelkednek azok a kiválasztásnál alkalmazott, mennyiségben vagy a visszatérítés összegében kifejezett küszöbértékek, amelyek alatt a minimális ellenőrzési mérték kiszámításánál az ellenőrzést általában figyelmen kívül hagyják.

---

[1] HL L 42., 1990.2.16., 6. o. A legutóbb a 14/2008/EK rendelettel (HL L 8., 2008.1.11., 1. o.) módosított rendelet.

[2] HL L 270., 2003.10.21., 78. o. A legutóbb a 735/2007/EK rendelettel (HL L 169., 2007.6.29., 6. o.) módosított rendelet. 2008. július 1-jétől az 1784/2003/EK rendeletet az 1234/2007/EK rendelet váltja fel.

[3] HL L 102., 1999.4.17., 11. o. A legutóbb az 1001/2007/EK rendelettel (HL L 226., 2007.8.30., 9. o.) módosított rendelet.

[4] HL L 322., 2002.11.27., 4. o. A legutóbb az 1001/2007/EK rendelettel módosított rendelet.

(6) A lehető legkisebbre kell csökkenteni a vámellenőrzéseknek a vámhatóságok által alkalmazott állandó ellenőrzési módszerek miatti kiszámíthatóságát. Ezért a vámhatóságoknak változó időpontokra kell ütemezniük az exportőr telephelyén történő megjelenést és az ellenőrzés elvégzését. Ezzel párhuzamosan az exportáru berakodás előtti azonosításával az exportőröket hatékonyabban vissza lehet tartani az áru kicserélésétől a kiviteli nyilatkozat benyújtása és a vámhatóság érkezése közötti időszakban. Ennek megfelelően kell kiigazítani a vámhatóságok fizikai ellenőrzésének nyilvántartását.

(7) Ha egy tagállam a 386/90/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdését alkalmazza, akkor lehetővé kell tenni a 2090/2002/EK rendelet 6. cikkében megállapított különös rendelkezések alkalmazását.

(8) Kicserélési ellenőrzést kell elvégezni minden olyan kivitel esetén, amelynél az eljárás kezdetekor nem hajtottak végre fizikai ellenőrzést. A kicserélési ellenőrzések és a különös kicserélési ellenőrzések összesített számának a Közösség vámterületét elhagyó export reprezentatív részét le kell fednie. Ezért ezen ellenőrzések számának inkább a T5 ellenőrző példányok vagy az ezzel egyenértékű dokumentumok számának bizonyos százalékán kell alapulnia, mint azon napok számán, amelyeken visszatérítésre jogosult termékek hagyják el a Közösség vámterületét.

(9) Annak eldöntéséhez, hogy kicserélési ellenőrzést vagy különös kicserélési ellenőrzést kell-e végrehajtani, a kilépési vámhivatalnak ellenőriznie kell a vámzárak meglétét és sértetlenségét. A vámzárak ellenőrzésének minimális, 10 %-os szintje hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek tekinthető.

(10) Ennek megfelelően módosítani kell a 2090/2002/EK rendelet III. mellékletének az éves jelentésekre vonatkozó rendelkezéseit.

(11) Következésképpen a 800/1999/EK és a 2090/2002/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

(12) Az érintett irányítóbizottságok nem terjesztettek elő véleményt az elnökeik által meghatározott határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 800/1999/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 5. cikk a következőképpen módosul:

a) A (7) bekezdés negyedik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A termékeket megfelelő eszközökkel azonosítani kell a berakodás megkezdésének jelzett időpontja előtt. Az illetékes vámhivatalnak képesnek kell lennie a fizikai ellenőrzések elvégzésére és a Közösség vámterületéről történő kilépés helyének hivatalához szállítandó áruk azonosítására.";

b) A (8) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„A vámzárak rögzítése előtt a vámhivatalnak szemrevételezéssel ellenőriznie kell, hogy az áruk megfelelnek-e a kiviteli nyilatkozatoknak. A szemrevételezéssel végzett ellenőrzések száma nem lehet kevesebb a kiviteli nyilatkozatok számának 10 %-ánál, ami olyan árukra vonatkozó nyilatkozatokat nem tartalmaz, amelyek esetében fizikai ellenőrzést hajtottak végre vagy a 386/90/EK rendelet 2. cikkének megfelelően fizikai ellenőrzésre kiválasztottak. A vámhivatal a T5 ellenőrző példány D rovatában vagy az azzal egyenértékű dokumentumon a XIII. mellékletben felsorolt bejegyzések valamelyikével jelzi az ellenőrzés elvégzését. A 2008-as évre vonatkozóan az ellenőrzések mértékét a 2008. április 1-jétől elfogadott kiviteli nyilatkozatok alapján kell kiszámítani.";

2. A 8. cikk után a rendelet a következő 8a. cikkel egészül ki:

„8a. cikk

Az exportőr a kiviteli nyilatkozat 44. rovatában vagy annak elektronikus úton készített megfelelőjében és a T5 ellenőrző példány 106. rovatában vagy az azzal egyenértékű dokumentumon feltünteti az export-visszatérítés euróban kifejezett mértékét termék- vagy áruegységenként az előzetes rögzítés időpontjában az 1291/2000/EK rendeletben meghatározott kiviteli engedélyben vagy igazolásban említetteknek vagy az 1043/2005/EK rendelet (*) III. fejezetében említett visszatérítési bizonyítványnak megfelelően. Ha az export-visszatérítést nem rögzítették előre, ugyanolyan terméket vagy árut érintő korábbi visszatérítésekre vonatkozó, 12 hónapnál nem régebbi adatok használhatók. Ha az exportálandó termék vagy áru nem kerül át egy másik tagállam területére is és ha a nemzeti valuta nem euro, a visszatérítés mértéke nemzeti valutában is megadható.

Az illetékes hatóságok mentesíthetik az exportőröket az első bekezdésben előírt követelmények alól, amennyiben a hatóság olyan rendszert működtet, amely révén az érintett hivatalok megkapják ugyanazt az információt.

Olyan kiviteli nyilatkozat és T5 ellenőrző példány és az ezzel egyenértékű dokumentum esetén, amelynél az export-visszatérítés összege kevesebb mint 1 000 EUR, az exportőr választhat, hogy a XIV. mellékletben felsorolt bejegyzések valamelyikét tünteti fel.

(*) HL L 172., 2005.7.5., 24. o.";

3. Az 51. cikk a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:

„(1a) A 8a. cikk második bekezdésének sérelme nélkül amennyiben megállapítják, hogy az export-visszatérítési rátát a 8a. cikknek megfelelően nem tüntették fel, a ráta nullának tekintendő. Ha a 8a. cikknek megfelelően feltüntetett adatok alapján kiszámított export-visszatérítés összege alacsonyabb, mint az alkalmazandó összeg, a szóban forgó kivitel után járó visszatérítés a tényleges exportált termékekre járó összeg lesz, amelyet csökkenteni kell a következőkkel:

a) a kiszámított visszatérítés és a tényleges exportra vonatkozó visszatérítés közötti különbség 10 %-a, ha a különbség 1 000 EUR-nál több;

b) a kiszámított visszatérítés és a tényleges exportra vonatkozó visszatérítés közötti különbség 100 %-a, ha az exportőr feltüntette, hogy a visszatérítés kevesebb 1 000 EUR-nál és az alkalmazandó visszatérítés több mint 10 000 EUR;

c) a kiszámított visszatérítés és a tényleges visszatérítés közötti különbség 200 %-a, amennyiben az exportőr szándékosan ad meg téves adatokat.

Az első albekezdés nem alkalmazandó, ha az exportőr az illetékes hatóságok számára elfogadhatóan bizonyítja, hogy az adott albekezdésben hivatkozott helyzet *vis maior*, nyilvánvaló hiba eredménye, vagy adott esetben korábbi kifizetésekre vonatkozó pontos adatokon alapult.

Az első albekezdés nem alkalmazandó, ha az 51. cikk (1) bekezdése olyan bírságokra vonatkozik, amelyek az export-visszatérítési jogosultságot meghatározó ugyanazon elemeken alapulnak.";

4. A rendelet a XIII. és XIV. melléklettel egészül ki, amelyek szövegét e rendelet I. melléklete állapítja meg.

2. cikk

A 2090/2002/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 2. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az ellenőrzés minimális mértékének a 386/90/EGK rendelet 3. cikkének (2) bekezdése és 3a. cikke szerinti kiszámításakor a tagállamok figyelmen kívül hagyják fizikai ellenőrzés esetén azokat a kiviteli nyilatkozatokat, kicserélési ellenőrzés esetén pedig azokat a T5 ellenőrző példányokat vagy az azzal egyenértékű dokumentumokat, amelyek:

a) vagy olyan mennyiségeket tartalmaznak, amelyek nem haladják meg:

i. a 25 000 kg-ot a gabonafélék és a rizs esetében;

ii. az 5 000 kg-ot a Szerződés I. mellékletében nem szereplő termékek esetében;

iii. a 2 500 kg-ot az egyéb termékek esetében;

b) vagy 1 000 EUR-nál kisebb visszatérítési összegeket tartalmaznak.";

b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az (1) és (2) bekezdésben foglaltak végrehajtása során a tagállamok megfelelő intézkedéseket fogadnak el a csalások és visszaélések megelőzésére. Az ebből a célból végzett bármely ellenőrzés figyelembe vehető az ellenőrzések (2) bekezdésben foglalt minimális mértékének való megfelelés kiszámítása céljából, ha a tagállam a 3122/94/EK (*) bizottsági rendelettel összhangban kockázatelemzést végez.

(*) HL L 330., 1994.12.21., 31. o.";

2. Az 5. cikk (2) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„A tagállamok biztosítják, hogy az exportőr telephelyén elvégzett fizikai ellenőrzés kezdete váltakozó legyen, összevetve a 800/1999/EK rendelet 5. cikke (7) bekezdésének megfelelően megadott, a berakodás kezdetét jelző időponttal.";

3. A 6. cikk a következő albekezdéssel egészül ki:

„A 386/90/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésének alkalmazása esetén a tagállam alkalmazhatja az első albekezdésében előírt szabályokat.”;

4. A 8. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az illetékes vámtisztviselő minden egyes elvégzett fizikai ellenőrzésről részletes vizsgálati jelentést készít.

A vizsgálati jelentésben fel kell tüntetni legalább a következőket:

a) az érkezés helye, időpontja és ideje, az ellenőrzés elvégzésének időpontja, a szállítóeszköz és az illetékes tisztviselő neve és aláírása; és

b) a 800/1999/EK rendelet 5. cikke (7) bekezdése b) pontjában említett információ kézhezvételének időpontja és ideje, az áru szállítóeszközbe történő berakodásának jelzett kezdő és befejező időpontja.

A jelentéseket a fizikai ellenőrzést végző vámhivatalban vagy egy másik hivatalban a tagállam területén a kivitel évétől számított három éven keresztül betekintés céljából meg kell őrizni.”;

5. A 10. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Ha a kiviteli vámhivatal a 386/90/EGK rendelet 2. cikkének a) pontja értelmében nem hajtott végre fizikai ellenőrzést, lehetőleg kockázatelemzés mellett kicserélési ellenőrzést kell lefolytatni a (2a) bekezdés, valamint az egyéb rendelkezések alapján végzett ellenőrzések sérelme nélkül.

Az egyes naptári években e bekezdés és a (2a) bekezdés alapján lefolytatott kicserélési ellenőrzések és különös kicserélési ellenőrzések minimális száma összesen nem lehet kevesebb, mint az olyan termékekre vonatkozó T5 ellenőrző példányok és azzal egyenértékű dokumentumok számának 8 %-a, amelyekre export-visszatérítést igényelnek és a Közösség vámterületét az érintett kilépési vámhivatal felügyelete mellett hagyják el.

A 2008-as évre vonatkozóan a tagállamok úgy határozhatnak, hogy a második albekezdésben említetteknek megfelelően az ellenőrzések mértékét vagy a 2008. január 1-jétől vagy a 2008. április 1-jétől elfogadott T5 ellenőrző példányok és az azzal egyenértékű dokumentumok alapján számítják ki”;

b) a (2a) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2a) A kilépési vámhivatal vagy az a hivatal, amely számára a T5 ellenőrző példányt vagy az azzal egyenértékű dokumentumot megküldték, ellenőrzi a vámzárakat. Az ellenőrzések száma nem lehet kevesebb a T5 ellenőrző példányok és az azzal egyenértékű dokumentumok teljes számának 10 %-ánál, amely a (2) bekezdésben említett kicserélési ellenőrzésre kiválasztottakat nem tartalmazza.

Ha a kilépési vámhivatal vagy az a hivatal, amely számára a T5 ellenőrző példányt megküldték, úgy találja, hogy a kilépéskor rögzített vámzárakat, a vámfelügyelet esetét kivéve, eltávolították, feltörték, vagy a 2454/93/EGK rendelet 357. cikke (4) bekezdése szerint a vámzár használatának kötelezettsége alól nem adtak mentesítést, különös kicserélési ellenőrzést kell végrehajtani. A 2008-as évre vonatkozóan a tagállamok úgy határozhatnak, hogy az első albekezdésben említetteknek megfelelően az ellenőrzések mértékét vagy a 2008. január 1-jétől vagy a 2008. április 1-jétől elfogadott T5 ellenőrző példányok és az azzal egyenértékű dokumentumok alapján számítják ki”;

c) a (4) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A (2) bekezdésben említett kicserélési ellenőrzést szemrevételezéssel kell végrehajtani annak ellenőrzésére, hogy a termékek vagy áruk megfelelnek-e azoknak a dokumentumoknak, amelyek a kiviteli vámhivataltól a kilépési hivatalig vagy addig a hivatalig kísérték őket, amelynek a T5 ellenőrző példányt megküldték. Amennyiben a teljes rakomány ilyen szemrevételezése nem elegendő a kicserélés ellenőrzéséhez, más fizikai ellenőrzési módszereket kell alkalmazni, beleértve ahol szükséges, a részleges kirakodást.”;

d) az (5) bekezdés a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) A (2) bekezdésben említett kicserélési ellenőrzés céljára, valamint a (2a) bekezdésben említett vámzárellenőrzés és különös kicserélési ellenőrzés céljára figyelembe vett T5 ellenőrző példányok és az azzal egyenértékű dokumentumok száma;”;

e) Az (5a) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A (2) és a (2a) bekezdésben említett minden egyes kicserélési ellenőrzésről az azt végrehajtó illetékes hivatalos személy jelentést készít. A jelentésnek lehetővé kell tennie a végrehajtott ellenőrzések nyomon követését, valamint tartalmaznia kell a dátumot és a hivatalos személy nevét. A (2a) bekezdésben említett vámzárellenőrzést és az eltávolított vagy feltört vámzárak eseteit a 2454/93/EGK rendelet 912c. cikke (3) bekezdésével összhangban nyilvántartásba kell venni.";

f) a (7) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Ha a kicserélési ellenőrzés azt tárja fel, hogy a visszatérítési szabályokat nem tartották be, a kifizető szerv tájékoztatja az (5) bekezdésben említett vámhivatalt a feltárt tények eredményeként megtett intézkedésről.";

6. Az I. melléklet (1) bekezdése a következő c) ponttal egészül ki:

„c) Ha egy kiviteli nyilatkozat egy hajó rakományának csak egy részére vonatkozik, a vámhivatal biztosítja a teljes rakomány tényleges indulásának felügyeletét. Ezért a berakodás befejezése után a vámhivatal az a) vagy b) pontban levő információk felhasználásával ellenőrzi a berakott szállítmány teljes tömegét, adott esetben a kereskedelmi dokumentumokban található információkkal együtt.";

7. A III. melléklet e rendelet II. mellékletével összhangban módosul.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet 2008. április 1-jétől alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 21-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A 800/1999/EK rendelet a következő XIII. és XIV. melléklettel egészül ki:

„XIII. MELLÉKLET

Az 5. cikk (8) bekezdésében említett megjegyzések

— *bolgárul:*	Проверка за съответствие — Регламент (ЕО) № 800/1999
— *spanyolul:*	Control de conformidad Reglamento (CE) nº 800/1999
— *csehül:*	Kontrola souladu Nařízení (ES) č. 800/1999
— *dánul:*	Overensstemmelseskontrol forordning (EF) nr. 800/1999
— *németül:*	Konformitätskontrolle Verordnung (EG) Nr. 800/1999
— *észtül:*	Vastavuskontroll. Määrus (EÜ) nr 800/1999
— *görögül:*	Έλεγχος αντιστοιχίας — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/1999
— *angolul:*	Conformity check Regulation (EC) No 800/1999
— *franciául:*	Contrôle de conformité Règlement (CE) nº 800/1999
— *olaszul:*	Controllo di conformità regolamento (CE) n. 800/1999
— *lettül:*	Regulas (EK) Nr. 800/1999 atbilstības pārbaude
— *litvánul:*	Atitikties patikrinimo Reglamentas (EB) Nr. 800/1999
— *magyarul:*	Megfelelőségi ellenőrzés 800/1999/EK rendelet
— *máltaiul:*	Verifika ta' konformità r-Regolament (KE) Nru 800/1999
— *hollandul:*	Conformiteitscontrole Verordening (EG) nr. 800/1999
— *lengyelül:*	Kontrola zgodności Rozporządzenie (WE) nr 800/1999
— *portugálul:*	Verificação de concordância Regulamento (CE) n.º 800/1999
— *románul:*	Control de conformitate Regulamentul (CE) nr. 800/1999
— *szlovákul:*	Kontrola zhody Nariadenie (ES) č. 800/1999
— *szlovénül:*	Preverjanje skladnosti z Uredba (ES) št. 800/1999
— *finnül:*	Vastaavuustarkastus. Asetus (EY) N:o 800/1999
— *svédül:*	Kontroll av överensstämmelse Förordning (EG) nr 800/1999

XIV. MELLÉKLET

A 8a. cikkben említett megjegyzések

— *bolgárul:*	Сума на възстановяване под 1 000 EUR
— *spanyolul:*	Restitución inferior a 1 000 EUR
— *csehül:*	Částka náhrady nižší než 1 000 EUR
— *dánul:*	Restitutioner mindre end 1 000 EUR
— *németül:*	Erstattung weniger als 1 000 EUR
— *észtül:*	Eksporditoetus alla 1 000 EURO
— *görögül:*	Επιστροφή μικρότερη από 1 000 EUR
— *angolul:*	Refunds less than EUR 1 000
— *franciául:*	Restitution inférieure à 1 000 EUR
— *olaszul:*	Restituzione inferiore a 1 000 EUR
— *lettül:*	Kompensācija, kas ir mazāka par EUR 1 000
— *litvánul:*	Išmokos mažesnės negu 1 000 EUR
— *magyarul:*	1 000 eurónál kevesebb visszatérítés
— *máltaiul:*	Rifużjonijiet ta' anqas minn EUR 1 000
— *hollandul:*	Restitutie minder dan 1 000 EUR
— *lengyelül:*	Refundacja poniżej 1 000 EUR
— *portugálul:*	Restituição inferior a 1 000 EUR
— *románul:*	Restituire inferioară valorii de 1 000 EUR
— *szlovákul:*	Náhrady nižšie ako 1 000 EUR
— *szlovénül:*	Nadomestila manj kot 1 000 EUR
— *finnül:*	Alle 1 000 euron tuet
— *svédül:*	Bidragsbelopp lägre än 1 000 euro”

II. MELLÉKLET

A 2090/2002/EK rendelet III. melléklete a következőképpen módosul:

1. A (1) bekezdés a következőképpen módosul:

a) az 1.1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1.1. Azon kiviteli nyilatkozatok száma ágazatonként és vámhivatalonként, amelyeket az ellenőrzések minimális mértékének kiszámításánál nem hagytak figyelmen kívül a 2. cikk alapján. Ha a tagállam a 386/90/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdését alkalmazza, a jelentésnek tartalmaznia kell a 2. cikk értelmében az ellenőrzések minimális mértékének megállapításakor ki nem zárt kiviteli nyilatkozatok teljes számát ágazatonként a területén."

b) az 1.3. és 1.4. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1.3. Az ágazatonként és vámhivatalonként elvégzett fizikai ellenőrzések száma és százalékos aránya. Ha a tagállam a 386/90/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdését alkalmazza, a jelentésnek tartalmaznia kell a területén ágazatonként elvégzett fizikai ellenőrzések teljes számát és százalékos arányát.

1.4. Adott esetben azon vámhivatalok felsorolása, amelyek a 6. cikk c) pontjának megfelelően csökkentett arányú ellenőrzéseket végeznek. Ha a tagállam a 386/90/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdését alkalmazza és ha alkalmazza a 6. cikket, a jelentésnek tartalmaznia kell az abban a cikkben meghatározott fizikai ellenőrzések számát és százalékos arányát ágazatonként és vámhivatalonként.";

2. A (2) bekezdés a következőképpen módosul:

a) a 2.1., 2.2. és 2.3. pontok helyébe a következő szöveg lép:

„2.1. Azon T5 ellenőrző példányok és az azzal egyenértékű dokumentumok száma kilépési vámhivatalonként, ahol visszatérítés igénylésére alkalmas termékek szállítmányai hagyták el a Közösség vámterületét, a következőképpen feljegyezve:

a) Azon T5 ellenőrző példányok és az azzal egyenértékű dokumentumok száma, amelyekre vonatkozóan a 386/90/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének megfelelően fizikai ellenőrzést hajtottak végre;

b) Azon T5 ellenőrző példányok és az azzal egyenértékű dokumentumok száma, amelyekre vonatkozóan a 386/90/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének megfelelően nem hajtottak végre fizikai ellenőrzést;

c) A T5 ellenőrző példányok és azzal egyenértékű dokumentumok teljes száma.

2.2. A 10. cikk (2) és (2a) bekezdésében említett kicserélési és különös kicserélési ellenőrzések száma és százalékos aránya azon kilépési vámhivatalonként, ahol visszatérítés igénylésére alkalmas termékek szállítmányai hagyták el a Közösség vámterületét.

2.3. Azon T5 ellenőrző példányok és az azzal egyenértékű dokumentumok száma, amelyek esetében az induláskor rögzített vámzárat nem vámfelügyeleti úton távolították el, vagy a vámzárat feltörték, vagy pedig a 2454/93/EGK rendelet 357.cikkének (4) bekezdése szerinti vámzárolás alóli felmentést nem adták meg.";

b) a 2.4. pontot el kell hagyni;

c) a rendelet a következő 2.8. ponttal egészül ki:

„2.8. A 2008-as évre vonatkozóan a tagállamok jelzik, hogy a 10. cikk (2) és (2a) bekezdésének megfelelően hogyan történt az ellenőrzések mértékének meghatározása."

3. A (3) bekezdésben a 3.1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„3.1. A fizikai ellenőrzés, kicserélési ellenőrzés és különös kicserélési ellenőrzés tárgyát képező szállítmányok kiválasztásánál alkalmazott eljárások leírása és hatékonyságuk.".